

# Matins Propers for the Sunday after Christmas

Holy Joseph the Betrothed, King David, & Holy Apostle James, Brother of God  
Synaxis of the Theotokos

*in the Sixth Tone with the Ninth Resurrection Gospel*

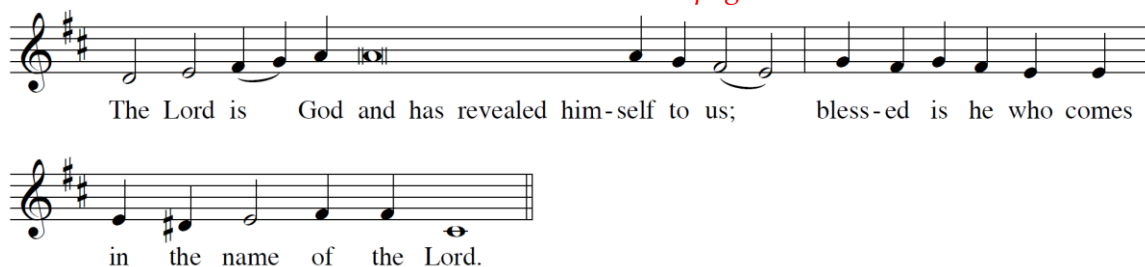
## Hexapsalmos

*The reader chants only **Psalm 62** on page 3 followed by "Glory..." on page 6.*

*Matins then continues with the Litany of Peace on page 7.*

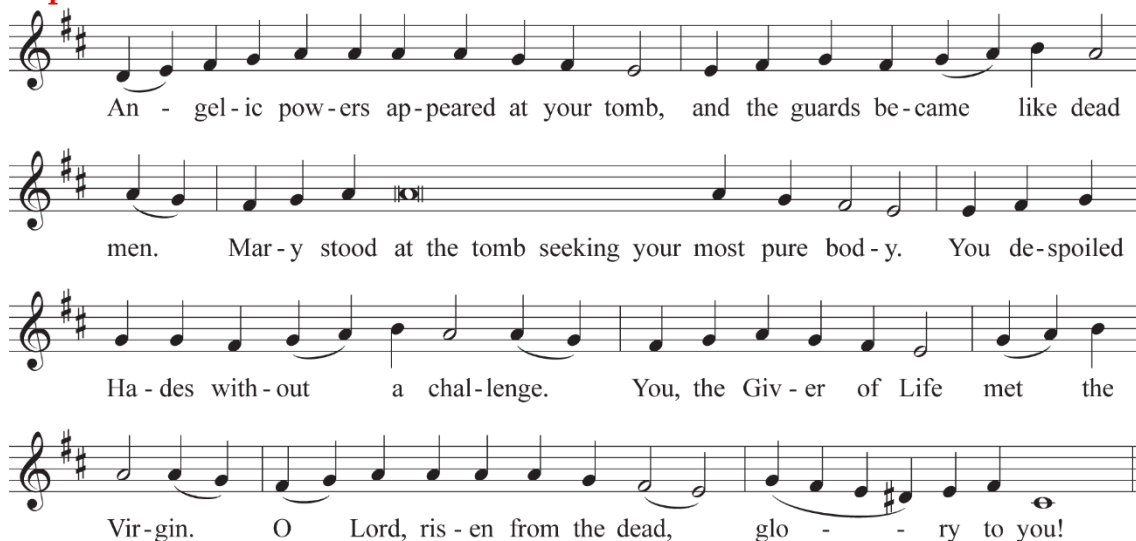
### The Lord is God (page 9)

*Tone 6*



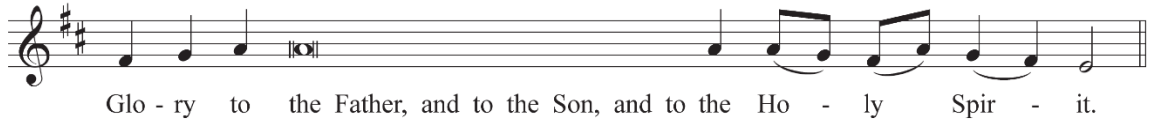
### Troparia (page 9)

#### Troparion of the Resurrection – Tone 6

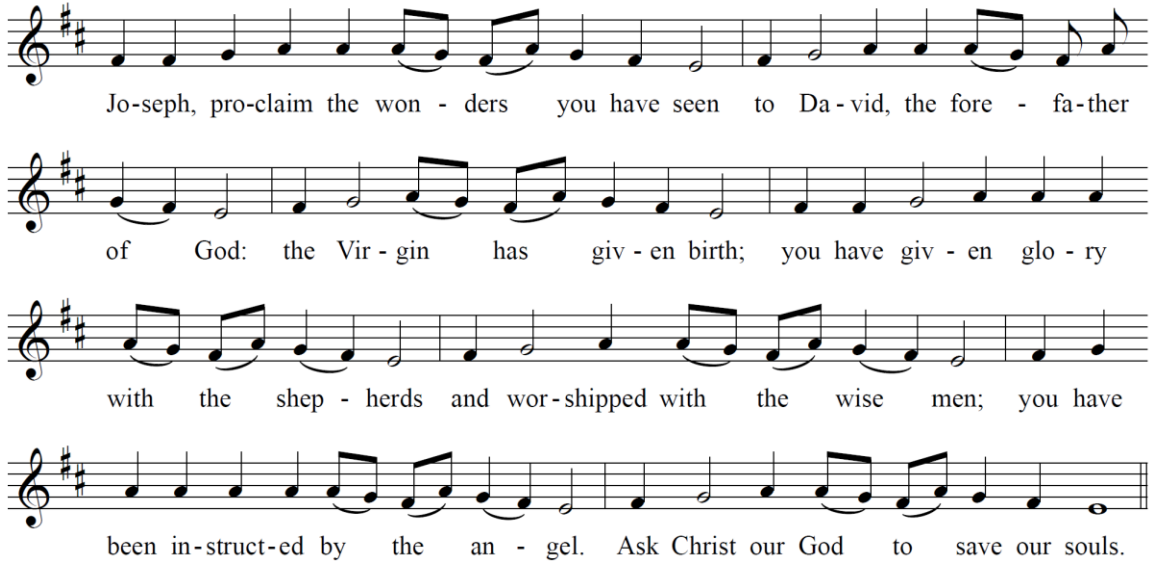


*The repetition of this Troparion is omitted.*

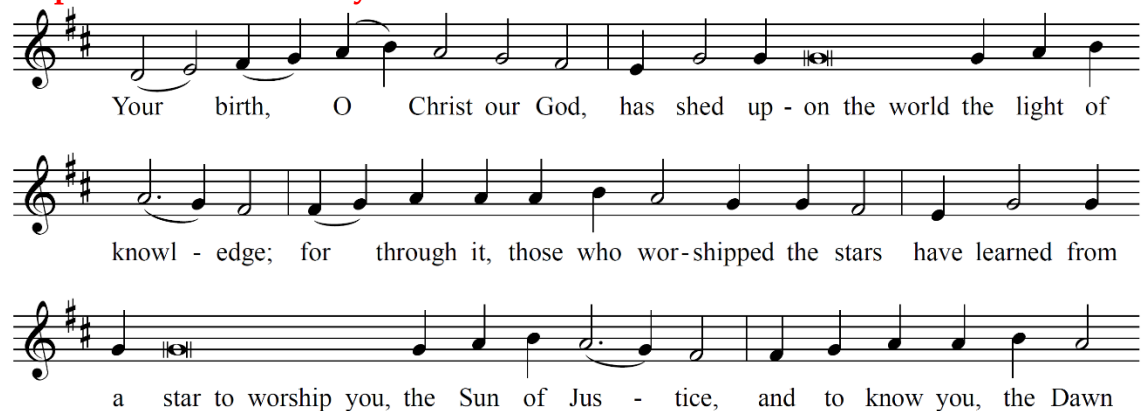
**Cantor** (*Tone 2*):



**Troparion of the Sunday after the Nativity - Tone 2**



**Troparion of the Nativity - Tone 4**





## Kathismata (page 10)

**People:** Lord, have mercy (*three times*)  
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

**Reader:** Now and ever and forever. Amen.

*from the Second Kathisma:*

### Psalm 16

Lord, hear a cause that is just, pay heed to my cry. Turn your ear to my prayer: no deceit is on my lips. From you may my judgment come forth. Your eyes discern the truth. You search my heart; you visit me by night. You test me and you find in me no wrong. My words are not sinful like men's words. I kept from violence because of your word, I kept my feet firmly in your paths; there was no faltering in my steps. I am here and I call, you will hear me, O God. Turn your ear to me; hear my words. Display your great love, you whose right hand saves your friends from those who rebel against them. Guard me as the apple of your eye. Hide me in the shadow of your wings from the violent attack of the wicked. My foes encircle me with deadly intent. Their hearts tight shut; their mouths speak proudly. They advance against me, and now they surround me. Their eyes are watching to strike me to the ground, as though they were lions ready to claw or like some young lion crouched in hiding. Lord, arise, confront them, strike them down! Let your sword rescue my soul from the wicked; let your hand, O Lord, rescue me from men, from men whose reward is in this present life. You give them their fill of your treasures; they rejoice in abundance of offspring and leave their wealth to their children. As for me, in my justice I shall see your face and be filled, when I awake, with the sight of your glory.

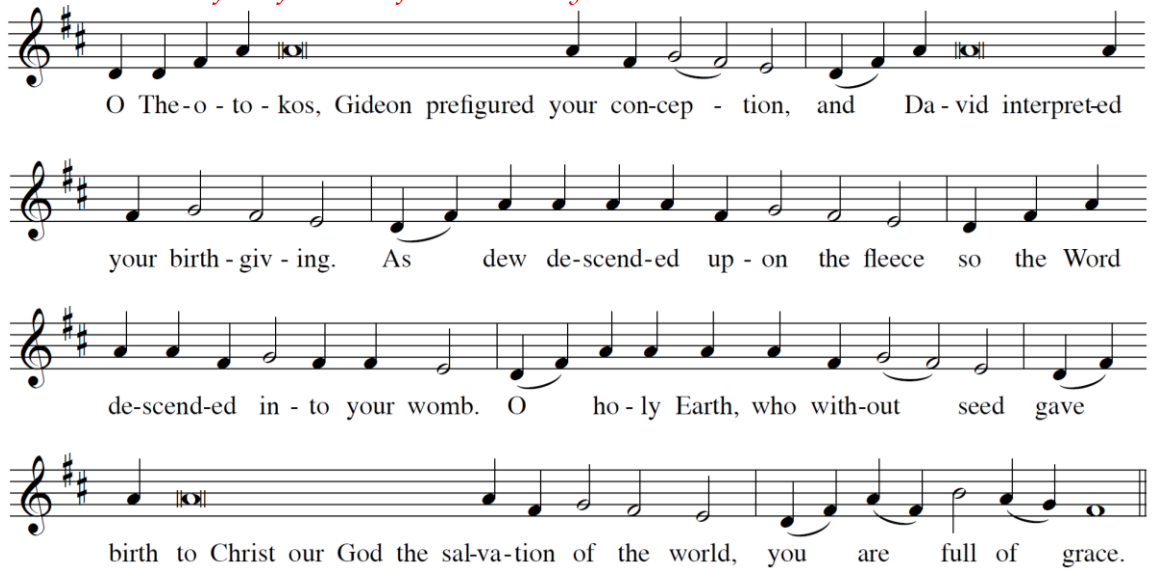
**Reader:** Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

**People:** Now and ever and forever. Amen.  
Alleluia, alleluia, alleluia! Glory to you, O God! (*three times*)

*Matins continues with the Small Litany on page 10.*

## Sessional Hymn (page 11)

*the Theotokion of the first set of Sessional Hymns (all the rest are omitted):*

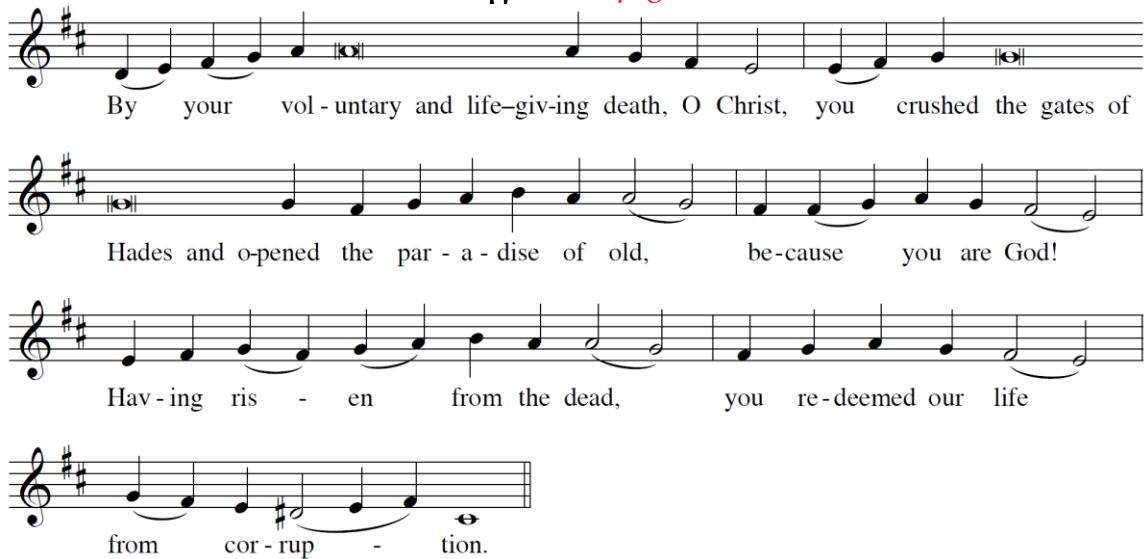


O The-o - to - kos, Gideon prefigured your con-cep - tion, and Da - vid interpreted  
your birth - giv - ing. As dew de-scend-ed up - on the fleece so the Word  
de-scend-ed in - to your womb. O ho - ly Earth, who with-out seed gave  
birth to Christ our God the sal-va-tion of the world, you are full of grace.

*Matins continues with Psalm 118 on page 17, followed by Hosts of Angels on page 18.*

## Ἡπᾱκοε (page 21)

*Tone 6*



By your vol - untary and life-giv-ing death, O Christ, you crushed the gates of  
Hades and o-pened the par - a - dise of old, be-cause you are God!  
Hav - ing ris - en from the dead, you re-deemed our life  
from cor - rup - tion.

## Stepenna (page 21)

*The 3<sup>rd</sup> Antiphon of the Stepenna in Tone 6:*

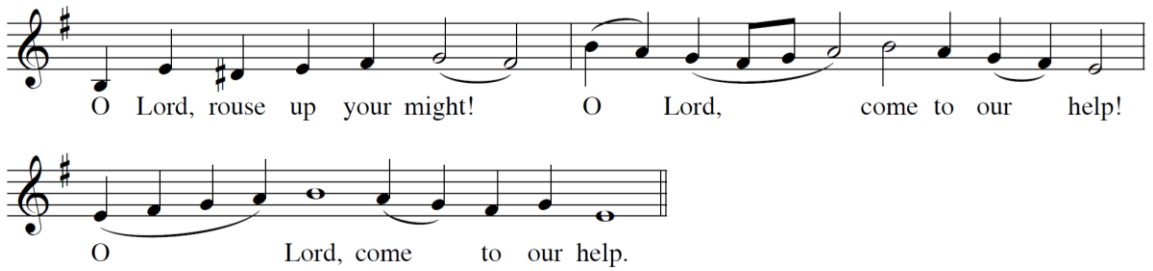


They who trust in the Lord are feared by their en - e-mies, and are wor-thy of  
ad-mi-ra - tion; for their eyes are fixed on heav - en. The right-eous have  
se-cured you as their help-er, O Sav - ior, and there-fore they shall not reach  
out their hands to in - i - qui - ties. Glo-ry to the Fa-ther and to the Son  
and to the Ho - ly Spir - it: now and ev - er and for - ev - er. A-men.  
The Ho - ly Spir - it has might o - ver all; for all the heav - en - ly  
host wor-ship him, and ev - 'ry - thing that breathes on earth.

*Matins continues with the Prokeimenon ("Let us be attentive!") on page 22.*

## Prokeimenon (page 22)

*Psalm 79: 3, 2*

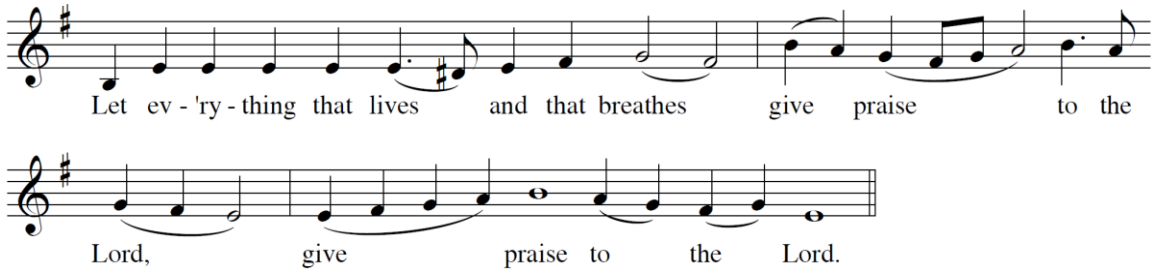


**Deacon:** O Shepherd of Israel, hear us;  
you who lead Joseph like a flock.

*Matins continues with the Preparation for the Gospel ("Let us pray...") on page 22.*

## Let everything that lives... (page 22)

*Tone 6*



*The Preparation for the Gospel continues with "That we may be deemed..." on page 23.*

*The Ninth Resurrection Gospel is read (John 20: 19-31).*

*The Hymn of the Resurrection is sung (p. 24) and then Psalm 50 (p. 26).*

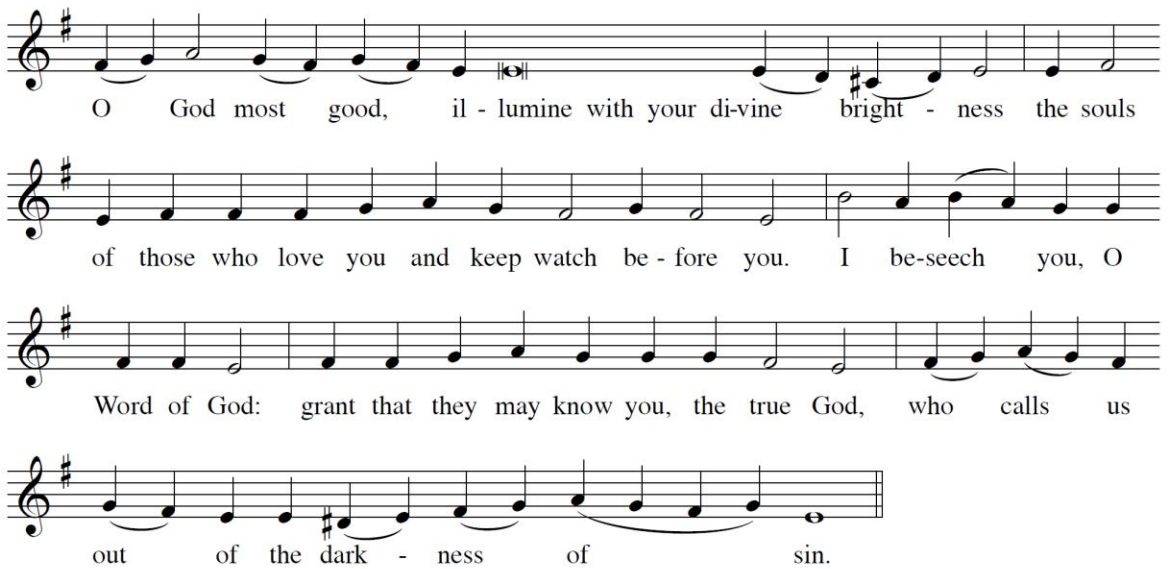
*The usual stichera at Psalm 50 (p. 28) are sung.*

## The Canon (page 32)

*Tone 6*

*The faithful **come forward** to venerate the Gospel Book on the tetrapod  
Odes 1-4 are omitted & the Canon of the Resurrection continues with Ode 5.  
(The Canons of the Nativity and of the Saints are omitted)*

**Ode 5**  
**Irmos**



O God most good, il - lumine with your di-vine bright - ness the souls  
of those who love you and keep watch be - fore you. I be-seech you, O  
Word of God: grant that they may know you, the true God, who calls us  
out of the dark - ness of sin.

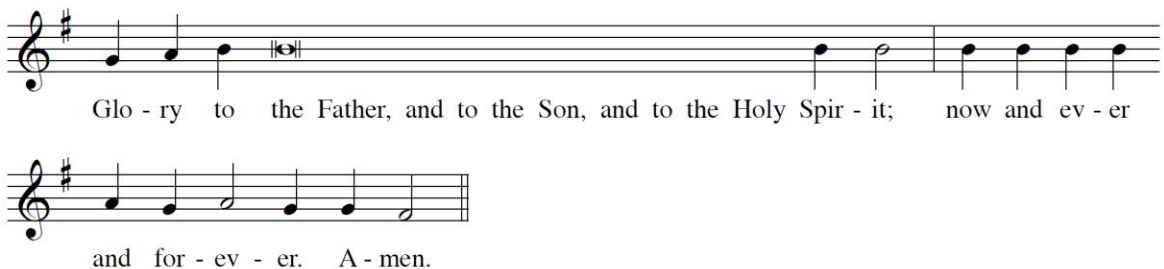
**Refrain**



Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

The Cherubim have drawn back from me, O Lord, and the flaming sword no longer guards Eden; for they have seen you, O Word of God and true God, open the way to paradise for the good thief. *Refrain*

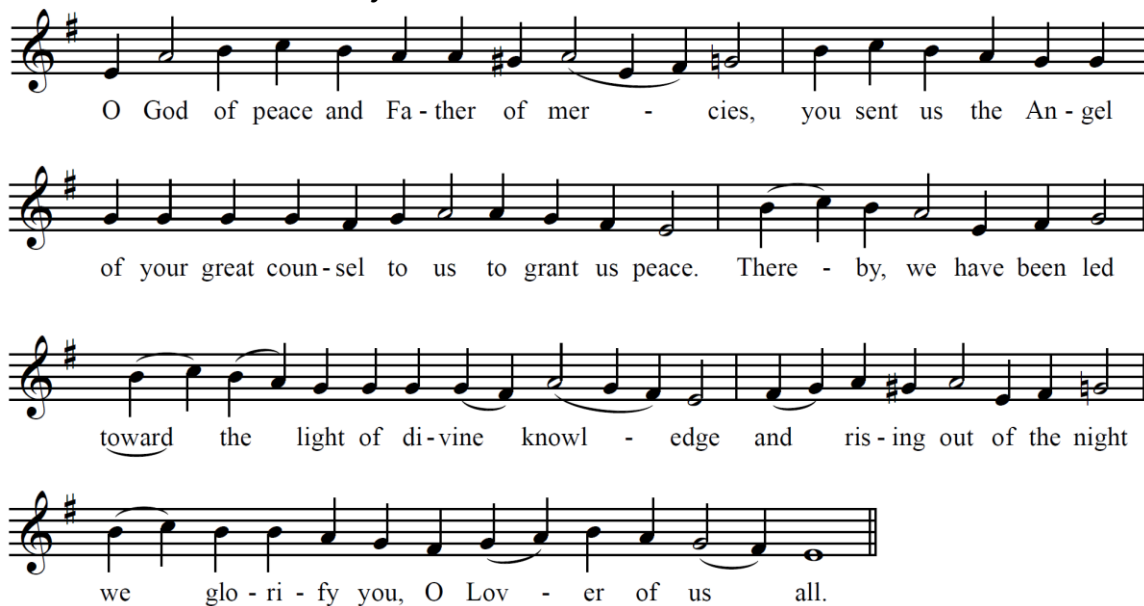
I no longer fear returning to the earth, O Christ my Lord; for in your great compassion, when I was still abandoned, you brought me forth from the earth to the height of eternal life by your Resurrection.



Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er  
and for - ev - er. A - men.

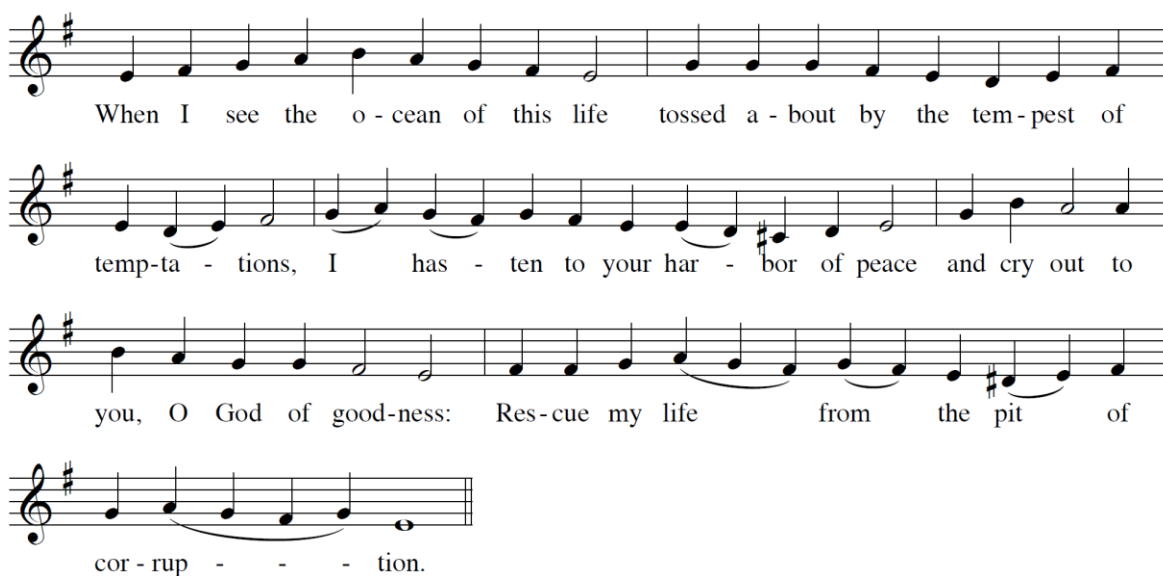
In your goodness, O Queen of the universe, save those who recognize you with all their heart as the Theotokos; in you we possess an invincible protection, for you are truly the one who gave birth to the Lord.

### Katavasia 5 of the Nativity



O God of peace and Fa - ther of mer - cies, you sent us the An - gel  
of your great coun - sel to us to grant us peace. There - by, we have been led  
toward the light of di - vine knowl - edge and ris - ing out of the night  
we glo - ri - fy you, O Lov - er of us all.

### Ode 6 Irmos



When I see the o - cean of this life tossed a - bout by the tem - pest of  
temp - ta - tions, I has - ten to your har - bor of peace and cry out to  
you, O God of good - ness: Res - cue my life from the pit of  
cor - rup - - - tion.



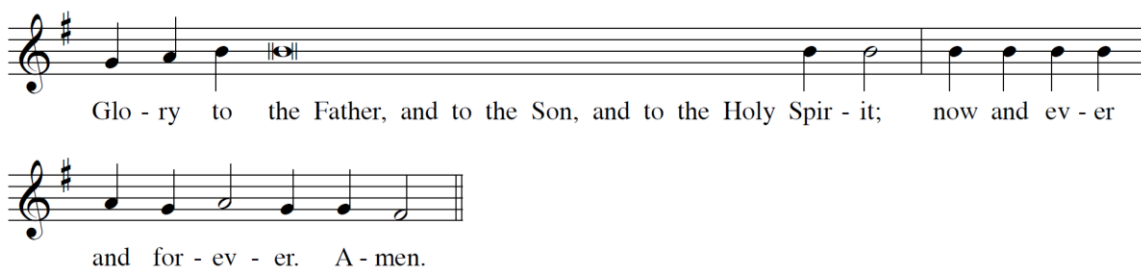
## Refrain



When you were nailed to the cross, O Lord, you wiped out the ancient curse; and when the lance pierced your side, you tore up the debt against Adam and set the whole world free.

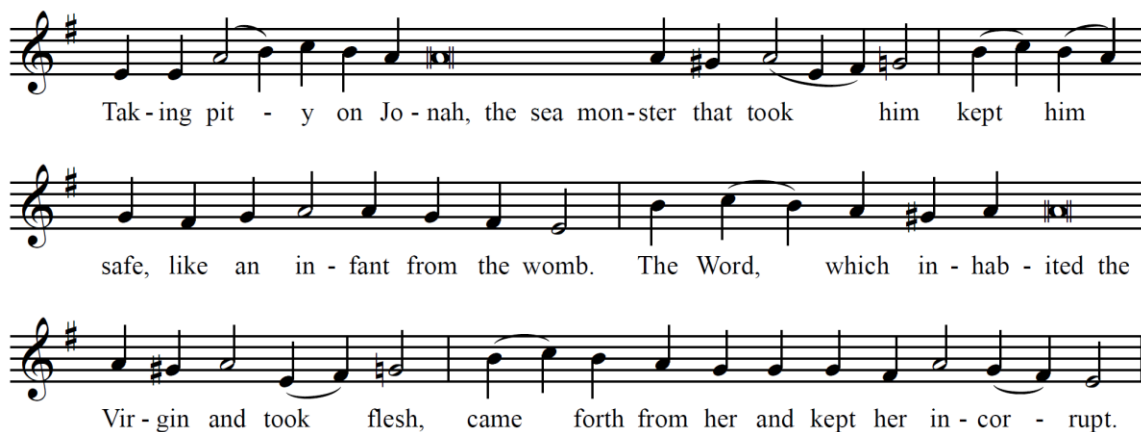
### *Refrain*

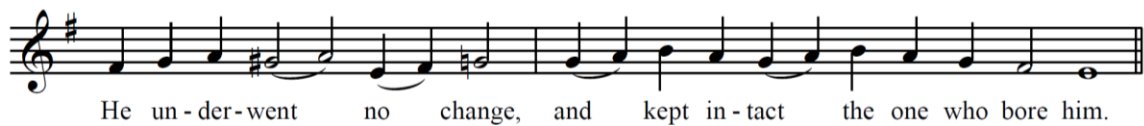
Deceived by the Serpent, Adam was hurled into the pit of Hades; but you, O God of compassion, have gone in search of him, and carrying him upon your shoulders, you have raised him with you.



O most pure Lady, who for the human race gave birth to their Lord and Leader, appease the unceasing stirrings of my violent passions and grant a calmness to my heart.

## Katavasia 6 of the Nativity





*Matins continues with the Small Litany on page 33.*

### **Kontakion & Ikos** *(page 34)*

#### **Kontakion of the Sunday after the Nativity - Tone 3**

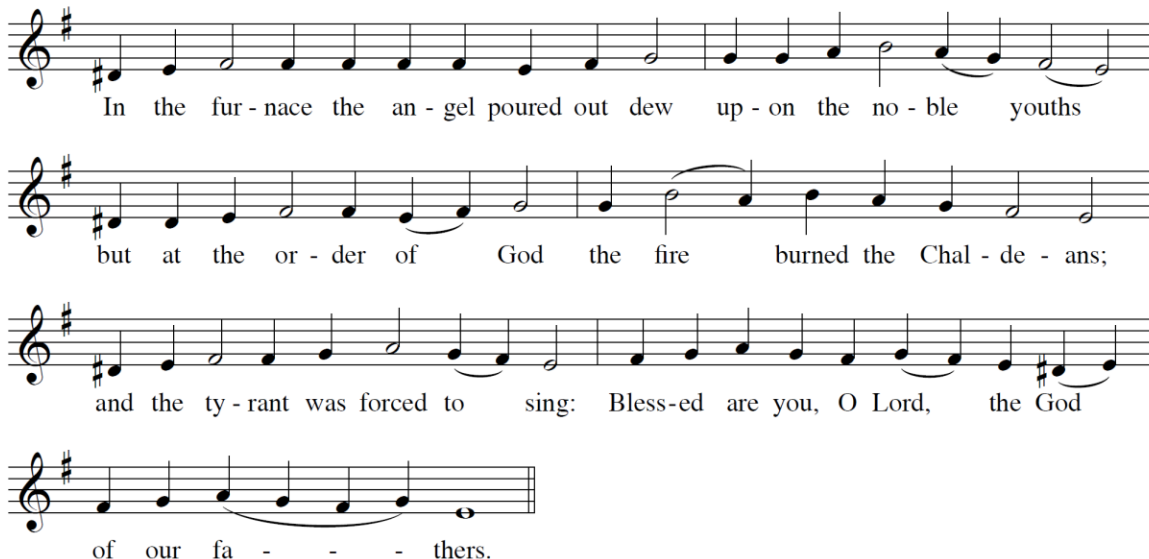
To - day the god - ly Da - vid is filled with joy; Jo - seph of - fers  
hymns of praise with James. Re - joic - ing, they take up the garland of  
re - la - tion - ship with Christ. They sing praise to him whose birth on earth  
de - fies de - scrip - tion and they cry out: O mer - ci - ful Lord, save  
those who hon - or you.

**Ikos:** The Incorporeal One is, through the ineffable Counsel, born in the flesh; He that is uncontainable is now contained in a body and preserves both essences immutably; He that is without beginning and Who alone is beyond time takes on a beginning; an Infant of surpassing perfection is beheld; He that bears all things is born in arms. Wherefore, as God, He crowns through His birth those who are honored by their kinship with Him, and, glorifying them with faith, we cry out unceasingly: O Compassionate One, save them that honor you!

*The Synaxarion is omitted & the Canon continues with Ode 7.*

## Ode 7

### Irmos



In the fur-nace the an-gel poured out dew up-on the no-ble youths  
but at the or-der of God the fire burned the Chal-de-ans;  
and the ty-rant was forced to sing: Bless-ed are you, O Lord, the God  
of our fa- - - thers.

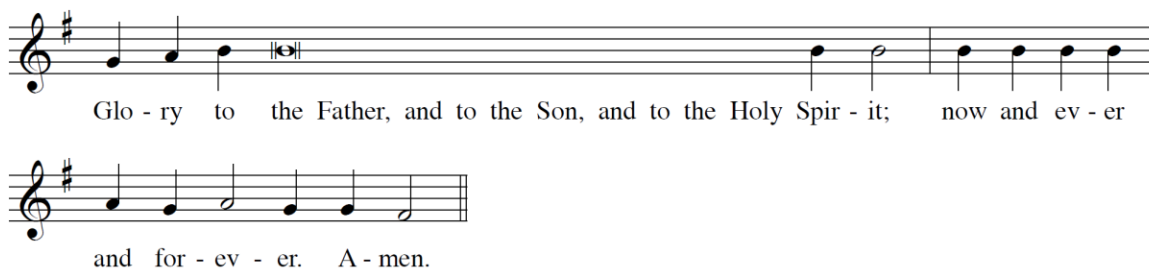
### Refrain



Glo-ry to your ho-ly Res-ur-rec-tion, O Lord.

Lamenting over your passion, in full daylight the sun was covered with darkness, and light was darkened over all creation as it cried out: Blessed are you, O Lord, God of our fathers. *Refrain*

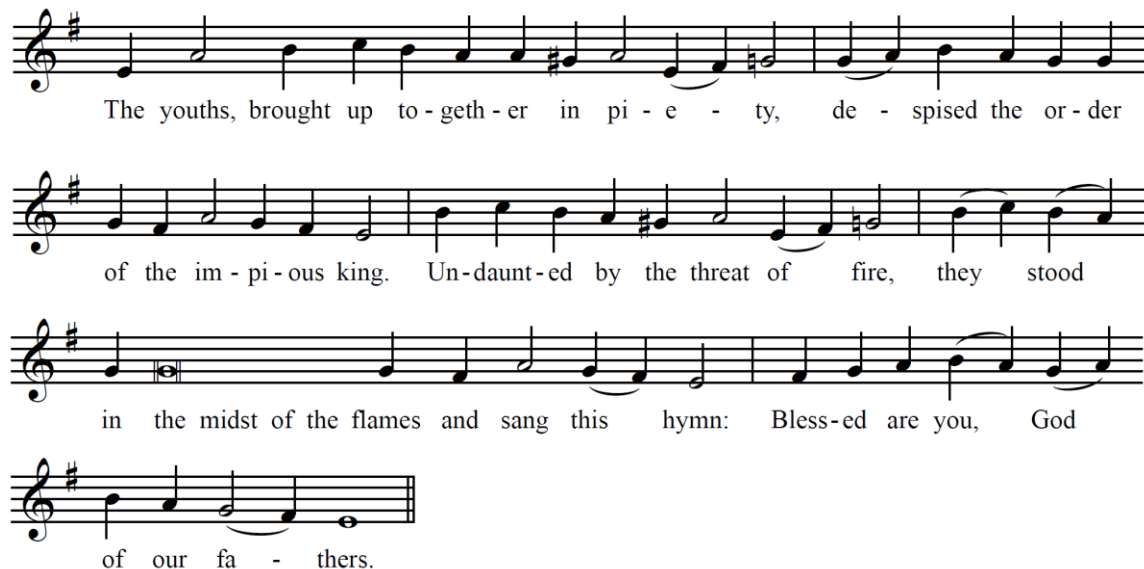
At your descent, O Christ, the lower kingdoms were filled with light, and our first father was seen filled with joy; dancing and rejoicing, he cried out: Blessed are you, O Lord, God of our fathers.



Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir-it; now and ev-er  
and for-ev-er. A-men.

Through you, O Virgin Mother, a light is risen illuminating the whole world; for you have given birth to the divine Creator of the universe. Beseech him, all-holy Lady, to send his great mercy upon his faithful.

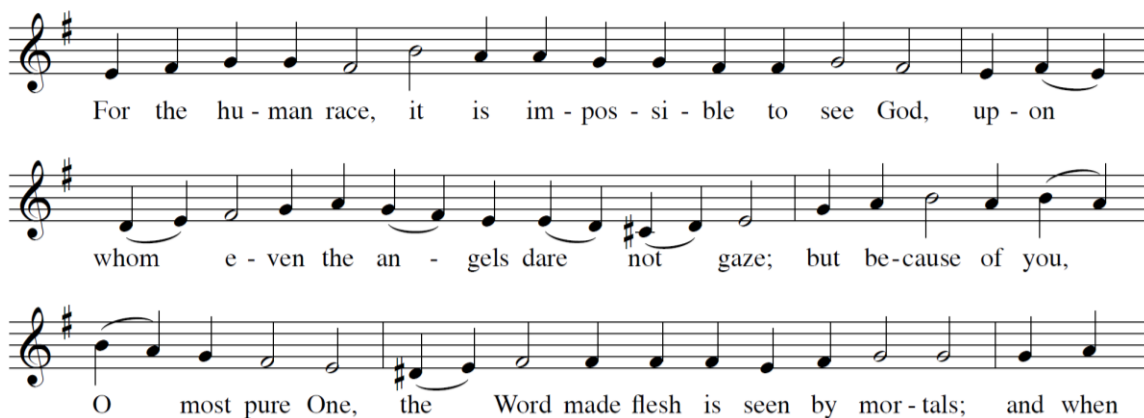
### Katavasia 7 of the Nativity



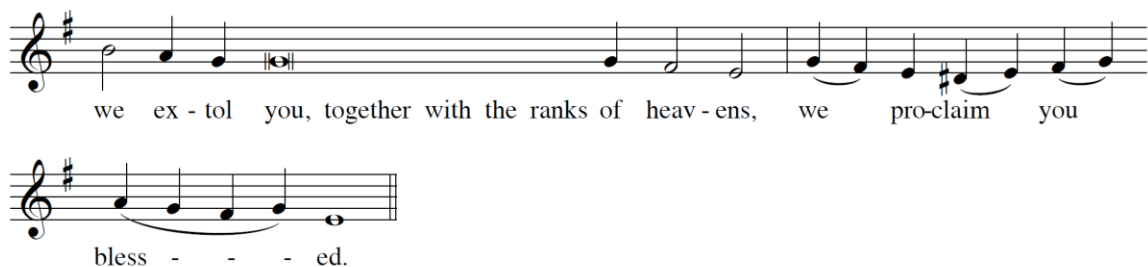
The youths, brought up to - geth - er in pi - e - ty, de - spised the or - der  
of the im - pi - ous king. Un - daunt - ed by the threat of fire, they stood  
in the midst of the flames and sang this hymn: Bless - ed are you, God  
of our fa - thers.

*Ode 8 is omitted, the people stand & Matins continues with "Let us greatly extol..." & the Cantic of the Theotokos on p. 34.*

### Ode 9 Irmos



For the hu - man race, it is im - pos - si - ble to see God, up - on  
whom e - ven the an - gels dare not gaze; but be - cause of you,  
O most pure One, the Word made flesh is seen by mor - tals; and when

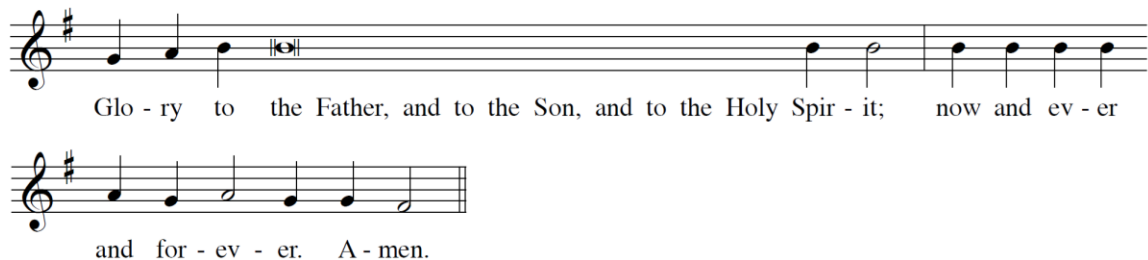


### Refrain



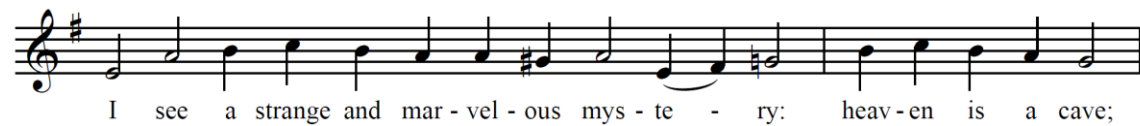
You remained a stranger to passions, O Word of God, even though you lived our human condition in the flesh; but you delivered humanity from its passions, having overcome our passions by your own passion, O our Savior. For you alone are beyond all suffering and are almighty. *Refrain*

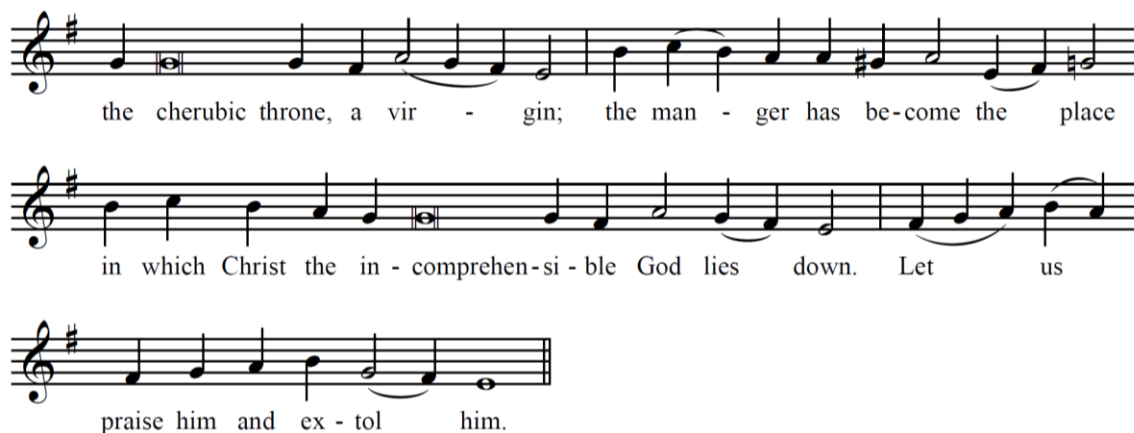
Descending into the abyss of death, you preserved your body from the corruption of the tomb; and your soul was not left in Hades, O Giver of life, but you were raised up as from sleep, O Lord, raising us with you.



Let us mortals purify our lips that we may glorify God the Father and his coeternal Son, and venerate the ineffable and glorious power of the most Holy Spirit. For you alone are all-powerful, O indivisible Trinity.

### Katavasia 9 of the Nativity



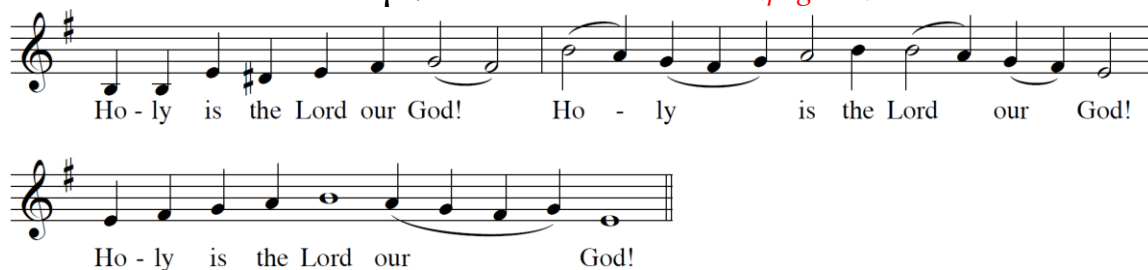


the cherubic throne, a vir - gin; the man - ger has be-come the place  
in which Christ the in - comprehen-si - ble God lies down. Let us  
praise him and ex - tol him.

*Matins continues with the Small Litany on page 36.*

## **Holy is the Lord our God** (page 37)

*Tone 6*



Ho - ly is the Lord our God! Ho - ly is the Lord our God!  
Ho - ly is the Lord our God!

## **Hymn of Light** (page 37)

Though the doors were locked, O Lord, you entered and filled your apostles with the Holy Spirit, and breathing over them, you gave them your peace. You said to them: Whose sins you forgive, they are forgiven; whose sins you bind, they are bound. After eight days you showed Thomas your hands and your side. With them, therefore, we cry to you: You are my Lord and my God!

Glory...

Let us hymn David, the forefather of God, and divine Joseph, the betrothed of the Theotokos, with James, the glorious brother of God, for, with the angels, the Magi and the shepherds, they ministered in godly manner at the divine nativity of Christ in the city of Bethlehem, chanting a hymn unto Him as God and Master.

Now and ever... *(Tone 3 samopodoben)*

Our Sav - ior, the Day - - - spring from  
the East, has vis - i - ted us from on high, and we who were in  
dark - ness and in sha - dow have found the truth;  
for the Lord, the Lord is born of a Vir - gin.

*Matins continues with the Psalms of Praise.*

## **Psalms of Praise** *(page 38)*

*Tone 6*

Let ev - 'rything that lives and that breathes give praise to the Lord.  
Praise the Lord from the heav - ens, praise him in the heights.  
To you is due a hymn, O God! Praise him, all his an - gels,  
praise him, all his host. To you is due a hymn, O God!

*The Psalms of Praise continue with "Praise him, sun and moon..." on page 38.*

## Stichera (page 40)

*the 7<sup>th</sup> & 8<sup>th</sup> of the 8 Sunday stichera (all the rest are omitted) with the versicles of Christmas:*

**Cantor** *(Tone 6) in place of "Arise, O Lord...":*

The Lord said to my Lord:

sit at my right hand till I make your enemies your footstool.

How were you robbed of the buried One when the tomb was sealed, af - ter having placed guards and seals on it? Be - hold, the King came out e - ven though the doors were closed. There - fore, ei ther show us his bod - y, or worship him with us as God and sing: Glo - ry to your cross and Res - ur - rec - tion, O Lord!

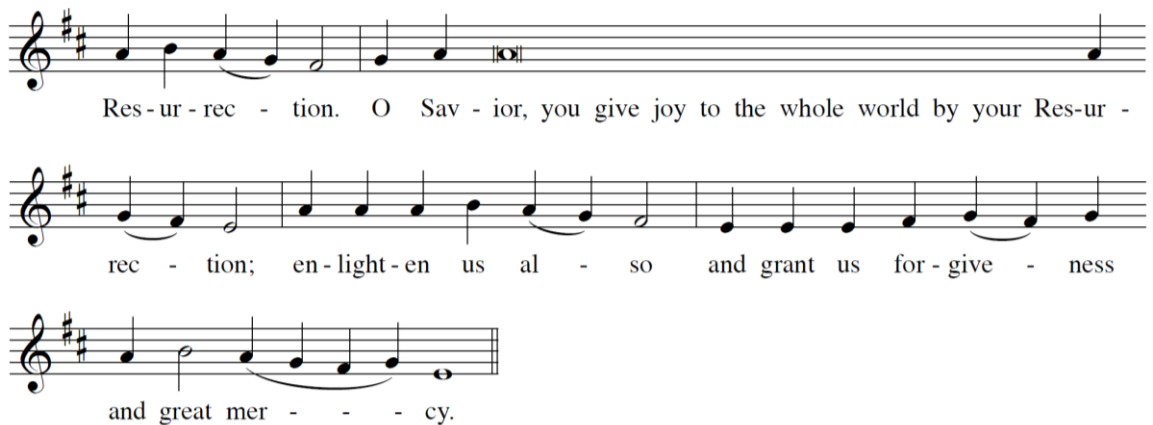
**Cantor** *(Tone 6) in place of "I will praise you, Lord...":*

Before the daystar, like the dew,

I have begotten you.

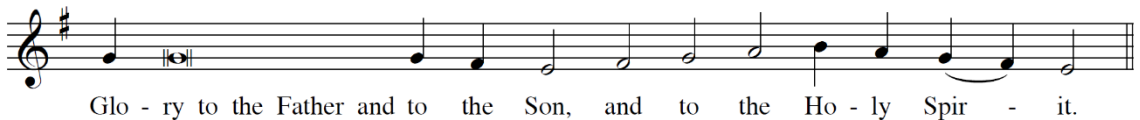
The myrrh - bearing women came to your life - giv - ing grave, O Lord, weep - ing and car - ry - ing oint - ments. They sought your most pure bod - y to a - noint it. Then they saw an angel wrapped with light and sit - ting on a stone. He spoke





Res-ur-rec - tion. O Sav - ior, you give joy to the whole world by your Res-ur -  
 rec - tion; en - light - en us al - so and grant us for - give - ness  
 and great mer - - - cy.

**Cantor** (*Tone 8*):



Glo - ry to the Father and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it.

Blood and fire and pillars of smoke \* are the wonders which Joel foresaw on earth.  
 \* The blood is the Incarnation; \* the fire is the Godhead; \* the pillars of smoke are  
 the Holy Spirit, \* Who descended upon the Virgin and made the world fragrant. \*  
 Great is the mystery of your incarnation! \* O Lord, glory to you!

*Matins continues with "Now and ever..." & the Theotokion for normal Sundays on p. 41.*

*The sticheron of the Resurrection Gospel is sung after the Dismissal:*

### Ninth Gospel Stanza

**Tone 5**



In the full-ness of time, O Christ, you ap-peared among your beloved ones on the

Sab-bath eve - ning. And through a new won - der, you con - firmed

your Resurrection from the dead by your en-trance while the doors were closed.

You filled the dis - ci - ples with joy, grant-ing them the Ho - ly Spir - it

and be-stow - ing on them pow-er to for-give sins. As for Thom - as, you did not

permit him to drown in the depths of faith - less - ness There-fore, grant us the

knowl-edge of the truth and for-give-ness of sins, O com-pas-sion-ate Lord.